

AŞI BİLGİLENDİRME BEYANI

DTaP (Difteri, Tetanos, Boğmaca) Aşısı: *Bilmeniz Gerekenler*

Many vaccine information statements are available in Turkish and other languages. See www.immunize.org/vis

Türkçe ve diğer dillerde birçok aşı bilgilendirme beyanı mevcuttur. Bakınız www.immunize.org/vis

1. Neden aşı olalım?

DTaP aşısı difteri, tetanos ve boğmacayı önleyebilir.

Difteri ve boğmaca kişiden kişiye bulaşır. Tetanos vücuda kesikler veya yaralar yoluyla girer.

- **DİFTERİ (D)** nefes darlığına, kalp yetmezliğine, felce veya ölüme neden olabilir.
- **TETANOS (T)** kasların ağrılı şekilde kasılmasına neden olur. Tetanos ağzı açamama, yutma ve nefes almada güçlük çekme gibi ciddi sağlık sorunlarına veya ölüme yol açabilir.
- **PERTUSİS (aP)** "Boğmaca" olarak da bilinir; nefes almayı, yemeyi veya içmeyi güçleştirecek kadar şiddetli, kontrol edilemeyen öksürüğe neden olabilir. Boğmaca özellikle bebeklerde ve küçük çocuklarda son derece ciddi olabilir ve zatürreye, nöbetlere, beyin hasarına veya ölüme neden olabilir. Ergenlerde ve yetişkinlerde kilo kaybına, mesane kontrolünün kaybına, bayılmaya ve şiddetli öksürükten dolayı kaburga kırıklarına neden olabilir.

2. DTaP aşısı

DTaP sadece 7 yaşından küçük çocuklar içindir. Daha büyük çocuklar, ergenler ve yetişkinler için tetanos, difteri ve boğmacaya karşı farklı aşılar (Tdap ve Td) mevcuttur.

Çocuklara, genellikle aşağıdaki yaşlarda olmak üzere, 5 doz DTaP aşısı önerilir:

- 2 aylık
- 4 aylık
- 6 aylık
- 15-18 aylık
- 4-6 yaş

DTaP aşısı tek başına bir aşı olarak ya da bir karma aşının (birden fazla aşığı tek enjeksiyonda birleştiren bir aşı türü) parçası olarak uygulanabilir.

DTaP aşısı diğer aşılarla aynı anda yapılabilir.

3. Sağlık uzmanınız ile konuşunuz

Aşığı yaptıran kişide aşağıdaki durumlar mevcutsa bunları aşığı yapan kişiye söyleyiniz:

- **Tetanos, difteri veya boğmacaya karşı koruma sağlayan herhangi bir aşının daha önceki bir dozundan sonra alerjik bir reaksiyon gösterdiyse veya ciddi, yaşamı tehdit eden herhangi bir alerjisi varsa,**
- **Daha önceki herhangi bir boğmaca aşısı (DTP veya DTaP) dozundan sonraki 7 gün içinde koma, bilinç düzeyinde azalma veya uzamış nöbetler olduysa,**
- **Nöbet veya başka bir sinir sistemi sorunu varsa,**
- **Daha önce Guillain-Barré Sendromu (GBS de denir) adı verilen bir rahatsızlık geçirdiyse,**
- **Tetanos veya difteriye karşı koruma sağlayan herhangi bir aşının daha önceki dozundan sonra şiddetli ağrı veya şişlik olduysa.**

Bazı durumlarda, sağlık uzmanınız DTaP aşısını daha sonraki bir ziyarete ertelemeye karar verebilir.

Soğuk algınlığı gibi hafif rahatsızlıkları olan çocuklar aşılanabilirler. Orta veya ağır derecede hasta olan çocuklar DTaP aşısı yaptırmadan önce genellikle iyileşene kadar beklemelidir.

Çocuğunuzun sağlık uzmanı size daha fazla bilgi verebilir.



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

4. Aşı reaksiyonu riskleri

- DTaP aşılamaından sonra bazen aşının yapıldığı yerde ağrı veya şişlik, ayrıca ateş, huysuzluk, yorgunluk, iştahsızlık ve kusma görülebilir.
- Çok daha az sıklıkla olmakla beraber, DTaP aşılamaından sonra nöbetler, 3 saat veya daha uzun süren kesintisiz ağlama veya yüksek ateş (105°F'nin üzerinde) gibi daha ciddi reaksiyonlar meydana gelir. Nadiren, özellikle daha büyük çocuklarda dördüncü veya beşinci dozlardan sonra tüm kol veya bacak şişer.

Herhangi bir ilaçta olduğu gibi aşının da ağır bir alerjik reaksiyona, diğer ciddi bir tıbbi hasara ya da ölüme neden olma ihtimali çok düşük olsa da vardır.

5. Ciddi bir reaksiyon olursa?

Alerjik bir reaksiyon aşılamaan kişi klinikten ayrıldıktan sonra meydana gelebilir. Eğer ağır alerjik reaksiyon belirtileri (kurdeşen, yüzün ve boğazın şişmesi, nefes darlığı, hızlı kalp atışı, sersemlik veya güçsüzlük) görürseniz **9-1-1**'i arayınız ve kişiyi en yakın hastaneye götürünüz.

Sizi endişelendiren diğer belirtiler için sağlık uzmanınızı arayınız.

Olumsuz reaksiyonlar "Aşı Sonrası Olumsuz Olay Bildirim Sistemi" ne (VAERS) bildirilmelidir. Sağlık uzmanınız genellikle bu durumu bildirecektir; fakat bunu kendiniz de yapabilirsiniz.

www.vaers.hhs.gov adresindeki VAERS web sitesini ziyaret ediniz veya **1-800-822-7967** numaralı telefonu arayınız. *VAERS sadece reaksiyonları bildirmek içindir ve VAERS personeli tıbbi tavsiye vermez.*

6. Ulusal Aşı Zararları Tazmini Programı

Ulusal Aşı Zararları Tazmini Programı (VICP), bazı aşılarından zarar görmüş olabilecek kişilerin zararlarının tazmini için oluşturulmuş federal bir programdır. Aşıya bağlı yaralanma veya ölüm iddialarına ilişkin hak talebi başvurusu için iki yıl kadar kısa olabilen bir süre sınırı vardır. Program ve bir hak talebinde bulunma hakkında bilgi edinmek için www.hrsa.gov/vaccinecompensation adresindeki VICP web sitesini ziyaret ediniz ya da **1-800-338-2382** numaralı telefonu arayınız.

7. Nasıl daha fazla bilgi edinebilirim?

- Sağlık uzmanınıza danışınız.
- Yerel ya da devlet sağlık birimlerini arayınız.
- Aşı prospektüsleri ve ek bilgiler için Gıda ve İlaç Dairesi'nin (FDA) web sitesini ziyaret ediniz. www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines
- Hastalık Kontrol ve Önleme Merkezleri (CDC) ile temas kurunuz:
 - **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** numaralı telefonu arayınız ya da
 - CDC'nin www.cdc.gov/vaccines adresindeki web sitesini ziyaret ediniz.

Turkish translation provided by Betül Polatdemir, MD, Ankara, Turkey, and Nur Polatdemir Çevik, Near East University, Nicosia, Cyprus

